

УДК 811

**КОМПОНЕНТНЫЙ АНАЛИЗ ПРОЦЕССУАЛЬНЫХ СМЫСЛОВ
СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ «АДРЕСНАЯ УСТНАЯ РЕЧЬ»
(НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)**

Мингазетдинова Римма Флюровна

старший преподаватель
Башкирский государственный университет, Уфа

author@apriori-journal.ru

Аннотация. Проводится компонентный анализ процессуальных смыслов, входящих в состав семантического поля «адресная устная речь» в современном английском языке. В статье выделяются интегральные и дифференциальные семы, а также представляются смыслы, образованные сочетаниями выделенных дифференциальных сем.

Ключевые слова: семантическое поле; устная речь; адресация; семантический компонент; дифференциальная сема; интегральная сема; компонентный анализ.

COMPONENTIAL ANALYSIS OF THE PROCESS MEANINGS OF THE SEMANTIC FIELD «ADDRESSED ORAL SPEECH» (BASED ON THE ENGLISH LANGUAGE)

Mingazetdinova Rimma Flyurovna

senior lecturer
Bashkir State University, Ufa

Abstract. Componential analysis of the process meanings, constituting the semantic field «addressed oral speech» in contemporary English language has been performed. Integral and differential semes have been defined, and meanings formed by combinations of the defined differential semes are presented in this article.

Key words: semantic field; oral speech; addressing; semantic component; differential seme; integral seme; componential analysis.

Метод компонентного анализа (КА) оформился в лингвистике как самостоятельный метод семантического исследования лексики в конце 50-х годов XX века и связан с работами В. Гуденафа и Ф. Лаунсбери, продемонстрировавших применение этого метода на лексической группе терминов родства. В. Гуденафу принадлежит и сам термин. Данный прием основан на выявлении дифференциальных компонентов значения при противопоставлении слов, имеющих общую семантическую часть.

Существуют разные методики КА, включающие минимальный, полный компонентный анализ, комбинаторную методику Т.П. Ломтева.

При применении минимального КА целью исследователя является разграничение значений группы семантически близких слов, пока каждое слово не будет представлено своим неповторимым набором сем.

Цель полного КА – в максимально полном описании семной структуры семем. Он проводится при помощи словарных дефиниций с привлечением, в основном, всей лексико-семантической группы слов, к которой принадлежит исследуемая единица.

Метод Т.П. Ломтева представляет собой комбинацию методики выделения дифференциальных семантических элементов в лексико-семантической группе с построением смыслов имен из полученных семантических компонентов. Она заключается в следующем:

1. Определяется состав лексико-семантической группы.
2. Полученное множество разбивается последовательно на подмножества первого, второго и так далее рангов так, чтобы подмножества не пересекались, а все в сумме составили бы исходное множество; строится таблица подмножеств по рангам.
3. Определяются дифференциальные семантические элементы, с помощью которых были выделены подмножества каждого ранга; каждый дифференциальный элемент обозначается порядковым номером в пределах своего ранга.
4. Согласно правилам комбинаторики, строятся все возможные смыслы, которые могут быть образованы выделенными дифференциальными элементами в сочетании друг с другом [3, с. 131].

В рамках данной статьи предлагается компонентный анализ семантического поля «адресная устная речь» с элементами вышеописанной методики Т.П. Ломтева, а именно с построением смыслов в виде комбинаций выделенных сем.

Сема «устная речь» является ядерной, определяющей при фронтальном отборе предикатов речи из корпусов толковых словарей современного английского языка (Longman Dictionary of Contemporary English,

Macmillan English Dictionary for Advanced Learners and Oxford English Dictionary). Яркий статус данной семы в семантической структуре языковых единиц подтверждается такими словами в определениях прямых и переносных значений как *say, speak, talk* [2, с. 83]. В соответствии с тематикой лексико-семантической группы и критериями, установленными исследователем (например, при наличии в составе семемы значения, связанного с устной речью хотя бы в одном из словарей, данная семема включается в исследуемое семантическое поле) были отобраны 504 лексических единицы, составляющие процессуальные смыслы (глаголы, в том числе и фразовые, глагольные выражения, идиомы) семантического поля «устная речь».

С точки зрения структуры, семантическое поле как поле семем образуется пересечением интегральных и дифференциальных сем, из которых каждая делит все семантическое поле на субполя по числу семантических компонентов [4, с. 119-120]. Интегральные семы объединяют лексические единицы в единое семантическое пространство, дифференциальные – противопоставляют семемы внутри поля. Семы определенного семантического поля можно разделить на следующие виды:

- 1) *категориальные* (то есть частеречные семы, имеющие статус лексико-грамматической категории «часть речи»),
- 2) *субкатегориальные* (то есть разрядные семы, имеющие статус лексико-грамматического разряда),
- 3) *идеосинкретические* (индивидуальные лексические семы) [1, с. 135].

Каждая сема как инвариантная величина представлена вариантными величинами. Такая вариантная величина в семной комбинации, образующей семему, называется семантическим компонентом (СК) [4, с. 119-120], например сема «подготовленность речи» = СК «неожиданная речь» : СК «подготовленная речь». Эта метаязыковая запись обозначает сему, представленную двумя семантическими компонентами.

Семантическое поле «устная речь» интегрируется комбинацией сем: 1) категориальная сема «действие» + 2) идеосинкретическая сема «устная речь» + 3) субкатегориальная сема «субъект действия». Разбиение семантического поля как логического множества (по методу Ломтева) конституируется дифференциальными семами первого порядка «адресность», «взаимодействие» которые при делении общего поля на субполя «адресная речь», «безадресная речь», «речевое взаимодействие» выступают в качестве интегральных.

Дифференциальные семы более низких степеней абстракции выделяются исходя из взаимной оппозиции семем, например: сема «высота голоса» = СК «высоким голосом» : СК «низким голосом». Выделение сем на основе оппозиций не представляет собой искусственный процесс, так как «язык состоит из оппозиций; при этом один член оппозиции более маркирован, чем другой» [5, с. 70].

Выделение признаков, образующих оппозицию, может осуществляться и по типу асимметрической оппозиции, в которой один член является маркированным, а другой немаркированным. Асимметрическая оппозиция выражается, например, семой «повторяемость», которая маркируется компонентом «повторяемость+», в то время как противоположный по смыслу компонент для обозначения эталонного или малого количества не имеет лексической репрезентации. В метаязыковой записи компонентного анализа немаркированный член асимметрической оппозиции обозначается знаком « Θ », который означает нейтрализацию семы, например: сема «повторяемость» = СК «повторяемость+» : СК Θ . Аналогичным образом, если дефиниция не содержит указания на признак, представляющий сему, имеет место нейтрализация данной семы.

Вследствие полисемии число смыслов превышает число соответствующих лексем. При этом в число смыслов включаются только смыслы, связанные с понятием «устная речь» в применяемых толковых словарях и обозначаемые цифрой в круглых скобках с указанием слова-

ря, из корпуса которого данные семемы выделены. Например, *niggle* (Macmillan 2), *lecture* (Longman 1,2).

Сема «устная речь», интегральная для общего семантического поля «устная речь», как самоочевидный множитель исключается из метаязыковой записи интегральных сем каждого субполя. Каждое субполе, рассматриваемое как отдельное семантическое поле, включает дифференциальные семы, характеризующие его конститутанты.

Комбинации выделенных сем составляют смыслы, расположенные иерархически по степени возрастания сложности комбинации.

Дифференциальная сема «адресность речи» делит всё семантическое поле процессуальных смыслов устной речи на два субполя («адресная речь» и «безадресная речь») по наличию или отсутствию одного из семантических компонентов – СК «адресат+», СК «адресат –». В рамках статьи рассматривается субполе, объединённое интегральной семой «адресная устная речь».

Субполе [субъект действия] + [процесс] + [адресат+] включает следующие единицы (161): *abjure*, *address* (Longman 3, 5), *adjure* (Longman), *abuse* (Macmillan 3), *address* (Macmillan 3, 3a), *admonish*, *advocate*, *air* (Macmillan 1), *announce* (Macmillan 2, 3), *ask* (Macmillan 1,2), *bawl someone out*, *beg* (Macmillan 1,2), *berate*, *beseech*, *bespeak*, *bite someone's head off*, *blab*, *blacken* (Longman 2), *blast*, *blow the lid off smth*, *blow the whistle on smb*, *blow someone up* (Oxford), *bollock*, *boo* (Oxford), *butter up* (Longman), *call* (Macmillan 4, 6), *call smth down*, *call for smb/smth* (Longman 1), *call on* (Oxford), *carpet*, *castigate*, *censure*, *chat smb up*, *chastise*, *cheek*, *cheer on*, *chew someone's ass*, *chew someone out*, *chide*, *come down on*, *compliment*, *confess* (Macmillan 3), *cross-examine* (Oxford 1.1), *curse* (Oxford 3), *cuss out*, *deliver* (Macmillan 2), *denigrate*, *deride*, *din smth into smb*, *disparage*, *dress someone down*, *drop a bombshell*, *drum smth into smb* (Longman), *entreat* (Longman), *excoriate*, *explain* (Longman), *fire* (Longman 4), *flatter* (Macmillan), *fling* (Macmillan 3), *fulminate*, *get at some-*

one (Macmillan), *get onto smb*, *grill* (Longman 2), *give it to someone*, *give someone an earful*, *give someone a rocket*, *give someone a bollocking*, *give someone a rollicking*, *give someone hell*, *give someone a mouthful*, *give someone a shout*, *give someone what for*, *hail* (Oxford 1), *have a go at* (Macmillan), *have a word in someone's ear*, *have a word*, *haul someone over the coals*, *inform* (Macmillan 1), *instruct* (Macmillan 1), *insult* (Oxford), *jump down someone's throat* (Longman), *lace into*, *lam into someone*, *lambaste*, *lash out* (Longman 1), *laud*, *lay into*, *leak*, *lecture* (Longman 1,2), *let fly* (Macmillan a), *let (it) slip*, *let someone have it*, *let someone in on something*, *let the cat out of the bag*, *monster*, *niggle* (Macmillan 2), *objurgate*, *order* (Macmillan 1), *order around*, *order up*, *pick smb up on smth* (Longman), *pick somebody's brain*, *pick someone to pieces* (Oxford), *pick up* (Macmillan 10), *pitch into someone*, *praise*, *pray* (Macmillan 1), *preach the gospel* (Macmillan 1), *pull someone to pieces*, *pull someone up*, *pummel* (Oxford 1.1), *pump* (Longman 6), *rag*, *rap* (Oxford 1.3), *rap someone on/over the knuckles* (Oxford), *read someone the Riot Act*, *ream out*, *ream someone's ass*, *rebuke*, *remonstrate*, *reply*, *reprehend*, *reprimand*, *reproach*, *reprove*, *retort*, *rip smb to shreds* (Longman 2), *riposte*, *roast* (Macmillan 2), *run smth by*, *say smth to smb's face*, *savage* (Macmillan 1), *scarify* (Longman 2), *scold*, *scoff*, *send someone off with a flea in their ear*, *sermonize*, *share* (Longman 6), *sing* (Macmillan 4), *slap down* (Macmillan 1), *sneak* (Macmillan 3), *snitch* (Macmillan 1), *soft-soap* (Longman), *sound smb out* (Longman), *speak* (Macmillan 1, 4, 6), *speak to* (Macmillan), *speechify*, *spill the beans* (Macmillan), *spill the guts* (Macmillan), *spring smth on smb* (Macmillan), *sweet-talk*, *take someone to task*, *talk down to*, *talk smb down* (Macmillan 2), *talk smb's ear off*, *talk the dirty*, *talk to*, *talk through* (Macmillan 1), *talk trash* (Longman 1), *tear into smb* (Macmillan 2), *tear smb off a strip* (Longman), *tell* (Oxford 1, Macmillan 8), *tell off*, *tick off*, *unburden yourself to* (Longman, Macmillan), *upbraid*, *wig*.

Метод взаимных оппозиций позволяет выделить 13 дифференциальных сем:

- 1) сема «адресат»: = СК «публика» : СК «полномочное лицо» : СК «высшие силы» : СК «духовное лицо»;
- 2) сема «понятность содержания высказывания» = СК «ясность» : СК «Θ»;
- 3) сема «повторяемость речи» = СК «повторяемость+» : СК «Θ»;
- 4) сема «прямота высказывания» = СК «прямота» : СК «Θ»;
- 5) сема «продолжительность речи» = СК «долгая/подробная речь» : СК «Θ»;
- 6) сема «подготовленность речи» = СК «подготовленная речь» : СК «неожиданная/нечаянная речь»;
- 7) сема «громкость речи» = СК «громко» : СК «Θ»;
- 8) сема «цель речи» = СК «сообщение» : СК «выражение поддержки» : СК «вызвать сексуальное влечение» : СК «сообщение секретной/криминальной информации» : СК «навлечь неприятности на кого-либо» : СК «признание» : СК «получение чего-либо (в том числе, информации)» : СК «обещание» : СК «наставление» : СК «побуждение»;
- 9) сема «характер восприятия речи» = СК «отрицательное восприятие» (к данной категории могут относиться и обида, и раздражение, и скука, и оскорбление и т.п.) : СК «положительное восприятие» (симпатия, например);
- 10) сема «отношение к адресату и/или к его действиям» = СК «отрицательное» (сюда включаются неодобрение, неуважение и т.п.) : СК «снисходительное отношение» : СК «положительное отношение» : СК «неискреннее отношение»;
- 11) сема «эмоциональное состояние субъекта речи» = СК «эмоциональное состояние+» (т.е. присутствие злобы, сильного волнения и т.д.) : СК «Θ»;
- 12) сема «конфиденциальность содержания» = СК «секретность» : СК «Θ»;
- 13) сема «применение тех. средств» = СК «с применением тех. средств» : СК «Θ».

В результате компонентного анализа выделяются следующие смыслы в виде комбинаций соответствующих сем:

1. **[субъект речи + процесс + адресат]**: address (3), have a word, get onto smb, give someone a shout, hail, speak (1);
2. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [навлечь неприятности на кого-либо]: call down smth (Longman);
3. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [высшие силы]: pray;
4. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [ясность]: explain;
5. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [секретность]: have a word in someone's ear;
6. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [громко]: call (Macmillan 4), talk smb down;
7. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [побуждение]: instruct, order, order up, order around;
8. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [вызвать сексуальное влечение]: chat up, pick up (Macmillan), talk the dirty;
9. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [повторяемость+]: din smth into smb, hammer in;
10. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [публика]: address (5), air, lecture (2), preach, present, speechify;
11. **[субъект речи + процесс + адресат]**+ [получение чего-либо] : ask (Macmillan 1,2), beg (Macmillan 1,2), , call (Macmillan 6), adjure, call on, call out (Macmillan 2), cross-examine, pick smb's brain, pump, sound out;
12. **[субъект речи + процесс + адресат]**+ [получение чего-либо] + [неискреннее отношение]: butter up, flatter, laud, sweet-talk;
13. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [эмоциональное состояние+]: bite someone's head off, fling, give someone a mouthful, lay into, lace into;
14. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [сообщение]: inform, run smth by, let someone know, share, spill the guts, tell (1), unburden yourself to;

15. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [сообщение секретной/криминальной информации]: let someone in on smth, blow the lid off smth, leak, sneak, tell (8);
16. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [наставление]: sermonize;
17. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [положительное отношение]: compliment, praise;
18. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [снисходительное отношение]: talk down to;
19. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [долгая/подробная речь]: talk someone's ear off;
20. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [отрицательное восприятие]: abuse, curse (Oxford 3), cuss out, insult, talk trash;
21. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [отрицательное отношение]: admonish, bawl someone out, berate, bite someone's head off, blast, bollock, boo, call someone down, carpet, castigate, censure, chastise, cheek, chew someone's ass, chew someone out, chide, come down on, denigrate, deride, disparage, dress someone down, excoriate, fulminate, give someone an earful, give someone a rocket, give someone a bollocking, give someone a good rollicking, give it to someone, give someone hell, give someone what for, have a go at, haul someone over coals, lace into, lambaste, lam into someone, lecture (Longman 1), let someone have it, objurgate, pick smb up on smth, pitch into someone, pull someone to pieces, pull someone up, pummel, rag, rap someone over the knuckles, read someone the Riot Act, ream out, ream someone's ass, reprehend, reprimand, reprove, reproach, savage, scold, slap down, speak to, take someone to task, talk to, tear into smb, tear smb off a strip, tell off, tick off, wig, upbraid;
22. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [прямота высказывания]: say smth to smb's face;

23. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [признание] + [духовное лицо]: confess (Macmillan 3);
24. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [обещание] + [публика]: abjure;
25. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [сообщение секретной / криминальной информации] + [полномочное лицо]: blow the whistle, sing, snitch;
26. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [сообщение] + [неожиданная речь]: spring smth on smb;
27. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [поддержка] + [публика]: advocate;
28. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [громко] + [выражение поддержки]: cheer on;
29. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [сообщение секретной информации] + [неожиданная речь]: drop a bombshell, drum smth into smb, let the cat out of the bag, let slip;
30. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [навлечь неприятности]+[высшие силы]: curse (Longman 3);
31. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [публика] + [подготовленная речь]: deliver (Macmillan 2), speak (4);
32. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [публика] + [ясность]: announce (Macmillan 2);
33. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [публика] + [с применением тех. средства]: announce (Macmillan 3),
34. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [получение чего-либо] + [публика]: call for (Oxford 2);
35. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [получение чего-либо] + [положительное восприятие]: soft-soap;
36. **[субъект речи + процесс + адресат]** + [получение чего-либо] + [эмоц. состояние+]: beseech, entreat;

37. [субъект речи + процесс + адресат] + [сообщение] + [подробная/долгая речь]: talk through;

38. [субъект речи + процесс + адресат] + [неожиданная/нечаянная речь] + [секретность содержания]: let slip, spill the beans (Macmillan).

Таким образом, автор считает возможным сделать следующие выводы:

1. Сема «адресность речи», дифференциальная для всего семантического поля «устная речь», служат интегральной семой для субординатных полей «адресная речь» и «безадресная речь».
2. Наибольшая продуктивность сем характеризует сему «цель речи» (10 семантических компонентов).
3. Комбинация сем [субъект речи + процесс + адресат] + [отрицательное отношение] актуализируется в наибольшем количестве конститuentов семантического поля «адресная устная речь» (64).
4. Соотношение семантических компонентов (40) и сем (13) составляет пропорцию $40 : 13 = 3$; таким образом, модуль 3 есть среднее число вариантов одной семы.

Список использованных источников

1. Васильев Л.М. Современная лингвистическая семантика: Учеб. пособие для вузов. М.: Высш. шк., 1990. 176 с.
2. Мингазетдинова Р.Ф. Сопоставительный анализ значимостей семем семантического поля глаголов речи (на материале русского и английского языков) // Коммуникативно-функциональное описание языка. Межвуз. сб. науч. стат. Уфа: РИЦ БашГУ, 2009.
3. Попова З.Д., Стернин И.А. Лексическая система языка (внутренняя организация, категориальный аппарат и приемы описания). М.: URSS, Книжный дом «Либроком», 2009. 172 с.
4. Шафиков С.Г. Типология лексических систем и лексико-семантических универсалий. Монография. Уфа: РИО БашГУ, 2004. 238 с.
5. Croft 1990 Croft W. Typology and universals. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. 368 p.
6. Longman Dictionary of Contemporary English. Online version of the 5th ed. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.ldoceonline.com> (дата обращения: 19.11.14).
7. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. Second Edition. Ln.: Macmillan Publishers, 2007.
8. Oxford English Dictionary [Электронный ресурс].]. Режим доступа: <http://www.oxforddictionaries.com> (дата обращения: 19.11.14).